

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
 Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
 высшего образования  
 «Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б.Н. Ельцина»

УТВЕРЖДАЮ  
 Зам.директора по образовательной деятельности  
 Е.С. Авраменко  
 « 02 » 2021 г.



**ПРОГРАММА ВСТУПИТЕЛЬНЫХ ИСПЫТАНИЙ В МАГИСТРАТУРУ**

Перечень сведений о программе вступительных экзаменов в магистратуру	Учетные данные
<b>Направление подготовки</b> Лингвистика	<b>Код направления и уровня подготовки</b> 45.04.02
<b>Образовательные программы</b> «Лингвистическое сопровождение международной и внешнеэкономической деятельности» «Международная профессиональная коммуникация в евразийском контексте» «Методика преподавания иностранного языка, перевода и межкультурной коммуникации» «Перевод и переводоведение» Устный перевод, межкультурная коммуникация и когнитивная лингвистика	<b>Код ОП</b> 45.04.02 / 33.01 45.04.02 / 33.05 45.04.02 / 33.03 45.04.02 / 33.03 45.04.02 / 33.04 45.04.02 / 33.04 45.04.02 / 33.02
<b>Уровень подготовки</b> Магистр	
<b>СУОС УрФУ</b>	Утвержден приказом ректора УрФУ № 832/03 от 13.10.2020г.

Екатеринбург, 2021

**Программа вступительных испытаний в магистратуру составлена авторами:**

№ п/п	ФИО	Ученая степень, ученое звание	Должность	Кафедра / департамент
1	Кочева Ольга Леопольдовна		Старший преподаватель	Кафедра лингвистики и профессиональной коммуникации на иностранных языках
2	Талапина Марина Борисовна	Кандидат филологических наук, доцент	Доцент	Кафедра иностранных языков
3	Томберг Ольга Витальевна	Доктор филологических наук, доцент	Доцент	Кафедра лингвистики и профессиональной коммуникации на иностранных языках
4	Язовских Евгения Владимировна	Кандидат экономических наук, доцент	Доцент	Кафедра иностранных языков и перевода

**Программа утверждена:**

**Учебно-методическим советом Уральского гуманитарного института**

Протокол № 33.00-03/22 от 08.02 2021 г.

Председатель УМС УГИ \_\_\_\_\_ С.Ю. Зырянова

Директор УГИ \_\_\_\_\_ Э.Э. Сыманюк

**АННОТАЦИЯ:**

Программа составлена в соответствии с требованиями СУОС, предъявляемыми для поступающих в магистратуру по направлению 45.04.02. – Лингвистика.

Экзамен является четырехкомпонентным, проводится в тестовой форме в соответствии с требованиями Приказа ректора УрФУ №221/03 от 07.03.2019 г. «О вступительных испытаниях по программам магистратуры».

**Цель вступительных испытаний** – обеспечить лицам, претендующим на поступление в УрФУ для освоения образовательной программы магистратуры, равные условия, вне зависимости от предыдущего документа о высшем образовании.

**Задача вступительных испытаний** состоит в том, чтобы выявить наличие готовности поступающего к обучению в магистратуре в части сформированности информационно-коммуникативной компетенции не ниже базового уровня и знания основного содержания профильных дисциплин.

## СОДЕРЖАНИЕ ВСТУПИТЕЛЬНЫХ ИСПЫТАНИЙ В МАГИСТРАТУРУ ПО НАПРАВЛЕНИЮ ПОДГОТОВКИ

### 45.04.02. – Лингвистика

#### 1. Структура содержания вступительного испытания включает 4 раздела

	Раздел	Форма, время	Баллы
1.	<p>Выявление уровня сформированности коммуникативной компетенции на русском языке. Для решения предлагаются задания <b>базового уровня сложности (уровень Threshold по шкале Совета Европы). Базовый уровень</b> обеспечивает владение языком для решения минимального числа коммуникативных задач, достаточных для ограниченного профессионального общения в стандартных ситуациях. <b>Тип заданий:</b> ответы на вопросы к научному тексту (ответы в виде слов//словосочетаний //предложений // чисел предлагается скопировать из научного текста объемом 2-3 страницы А-4).</p>	<p>Компьютерное тестирование  15 минут</p>	0 - 20
2.	<p>Выявление уровня сформированности коммуникативной компетенции на иностранном языке. Для решения предлагаются задания <b>базового уровня сложности (уровень basic A2 по Общеввропейской шкале CEFR). Задания проверяют</b> способность в написанном тексте улавливать основное содержание, детали, отношения, сюжетные линии.</p> <p><b>Тип заданий:</b> ответы на вопросы к тексту общекультурного содержания (задания с выбором одного правильного ответа из трех предложенных).</p>	<p>Компьютерное тестирование  15 минут</p>	0 - 10
3.	<p>Полидисциплинарный тест по базовым дисциплинам</p> <p>От 10 до 20 заданий на знание/узнавание важнейших понятий, законов, концепций, содержащихся в базовых дисциплинах, решение стандартных задач (Социология, Культурология, История России, Русский язык).</p> <p><b>Тип тестовых заданий:</b> задания с выбором ответа.</p>	<p>Компьютерное тестирование  30 минут</p>	0 - 20 баллов
4.	<p>Полидисциплинарный тест по профильным дисциплинам.</p> <p>До 50 заданий на знание фундаментальных понятий, законов, концепций, решение стандартных задач.</p> <p>Научная область: Лингвистика.</p> <p><b>Типы тестовых заданий:</b> задания с выбором ответа, кейсовые задания (решение нескольких задач по одной заданной ситуации)</p>	<p>Компьютерное тестирование  60 минут</p>	0 - 50
	<b>Максимальный итоговый балл</b>		<b>100</b>

## 2. СОДЕРЖАНИЕ тестирования, выявляющего наличие развитой коммуникативной компетенции на русском языке

Прочитайте выдержки из статьи О.О.Смолиной "Способы повышения экоустойчивости урбанизированных территорий" и выполните задания

### Способы повышения экоустойчивости урбанизированных территорий

О.О.Смолина

**Аннотация.** (А) В статье предложены два способа повышения экоустойчивости городских территорий. (Б) Первый способ: создание наиболее благоприятных условий для произрастания элементов озеленения, второй – использование бионических малых архитектурных форм (и/или элементов городской среды) – объектов арборскультуры на территории застройки. (В) Первый способ нацелен на грамотное проектирование дендрологического плана земельного участка, поэтапное составление которого должно производиться с учетом следующих аспектов: экологического паспорта, аллелопатии, фитопатологии древесных растений, сводного плана инженерных сетей, схемы вертикальной планировки территорий, планировочной структуры и функциональной организации территории застройки. (Г) Основные положения первого способа повышения экоустойчивости территории вошли в научно-практические рекомендации.

**Ключевые слова:** экоустойчивость, озеленение, древесные растения, арборскультура, экологический паспорт, аллелопатия.

1. В условиях все возрастающей урбанизации и индустриализации возникает необходимость сохранения, поддержания и охраны природных ландшафтов, зеленых массивов и рекреационных зон. В связи с современными тенденциями стратегическое развитие территорий и поселений планируется проводить в ракурсе экоустойчивости. «Экоустойчивость» - это повышение социотехноэффективности ресурсопользования при эксплуатации урбанизированных территорий. Экоустойчивый анализ территории, в разрезе наполнения антропогенного ландшафта элементами «живой» среды, выявляет несколько выраженных векторов гуманизационной организации городского пространства, таких как сохранение флоры и фауны; охрана природного комплекса ради самой природы; обеспечение экологически безопасного развития общества относительно окружающей природной среды [1].

2. Для создания экологической устойчивости среды жизнедеятельности человека крайне важно рассмотреть способы учета интересов других живых видов и всей планеты в целом. Речь идет о недопустимости жестокой эксплуатации земли, уничтожении лесов, уничтожении мест обитания животных, развитии экономики и промышленности, изменяющей климат планеты. Целью нашего исследования является изучение способов озеленения городских территорий для разработки рекомендаций по устройству устойчивой, здоровой и социально ориентированной среды полноценной жизни человека в городе.

3. Первый способ повышения экоустойчивости территории застройки – создание наиболее благоприятных условий для произрастания элементов озеленения. При проектировании различных способов озеленения улиц (рядовая групповая посадка; зеленые островки регулирования движения транспорта и пешеходов; палисадники, аллеи, скверы, «карманные парки»; зеленые разделительные полосы; зеленые технические коридоры) нужно учитывать экологический паспорт, фитопатологию и аллелопатию

каждого запроектированного элемента озеленения на дендрологическом плане земельного участка.

3.1. Экологический паспорт растений включает в себя данные о темпах роста, требований к почве, влажности и инсоляции территории, а также содержит сведения о газоустойчивости растений и др.

...После проведения анализа инженерных изысканий необходимо из существующего ассортимента древесных растений регионов России подобрать те виды, у которых требования к месту произрастания приближенно совпадают с градостроительными особенностями территории застройки.

3.2. Фитопатология древесных растений подробно рассмотрена доктором биологических наук, профессором И.И. Минкевичем. Рекомендуются в случае обнаружения заболевания у древесных и/или кустарниковых пород своевременно производить их лечение, посредством введения лекарственных препаратов через корни, надземные органы или инъекции в ствол. Для повышения устойчивости древесных растений к грибным болезням необходимо использовать биологически активные вещества – подкормку древесных растений [4].

3.3. «Аллелопатическое взаимодействие растений друг на друга можно подразделить на химическое и физическое. Под физическим взаимодействием подразумевается создание определенного микроклимата, когда более высокие растения создают частичное затенение и повышенную влажность для растений нижнего яруса. Химическое взаимодействие сводится к тому, что надземные части растений могут выделять пахучие вещества, отпугивающие вредителей, а корневые системы выделяют различные органические вещества, среди которых есть витамины, сахара, органические кислоты, ферменты, гормоны, фенольные соединения...» [5].

4. На этапе планировки территории следует изучить сводный план инженерных сетей, схему вертикальной застройки и функциональную организацию территории застройки. При посадке деревьев в зонах действия теплотрасс рекомендуется учитывать фактор прогревания почвы в обе стороны от оси теплотрассы. Для зоны интенсивного прогревания – до 2 м, среднего – 2-6, слабого – 6-10 м потребуются разные решения о выборе растений. У теплотрасс не рекомендуется размещать липу, клен, сирень, жимолость – ближе 2 м; тополь, боярышник, кизильник, дерен, лиственницу, березу – ближе 3-4 м [7]. Кроме того, вблизи элементов озеленения необходимо выполнять ограждающую конструкцию или высаживать древесные растения на подпорных стенках (для защиты от вандализма, повреждений уборочной техникой).

5. Вторым способом повышения экологической устойчивости является внедрение на территорию застройки бионических элементов благоустройства – объектов арборскультуры. Арборскультура – это искусство формирования из древесных растений различных архитектурно-художественных форм. Наблюдается активное выращивание бионических малых архитектурных форм за рубежом, а также возрастающий отечественный интерес к данному виду искусства [8]. Арборскультурные объекты – это объекты живой природы, внедрение которых в городскую среду в качестве элементов бионического благоустройства способствует улучшению экологической обстановки на микро-, мезо- и, в перспективе, на макроуровне. Для повышения экологической устойчивости урбанизированных территорий необходимо создавать наиболее благоприятные условия для произрастания древесно-кустарниковых пород, а также внедрять объекты арборскультуры на территории городской застройки.

### ***Литература***

1. Мурашко О.О. Технические приемы формирования объектов арборскультуры // Вестн. ТГАСУ. 2015. № 3. С. 34-45.

4. Минкевич И.И., Дорофеева Т.Б., Ковязин В.Ф. Фитопатология. Болезни древесных растений и кустарниковых пород. СПб.: Лань, 2011.158 с.
5. Чекалина Н.В., Белова Т.А., Буданова Л.А., Березуцкая Т.В., Экспериментальное изучение аллелопатических взаимовлияний на ранних стадиях развития растений // Материалы I междунар. науч.-пркат. конф. Белгород, 2015. Ч. I. С. 120-122.
7. Авдотьян Л.Н., Лежава И.Г. Градостроительное проектирование. М.: Архитектура С, 2013. 589 с.
8. Gale B. The potential of living willow structures in the landscape. Title of dissertation. Master's thesis. State University of New York College of Environmental Science and Forestry Syracuse. New York, 2011.54 p.

О.О.Смолина. Способы повышения экоустойчивости урбанизированных территорий// Известия вузов. Строительство. 2017. № 11-12

#### Задания

- Прочитайте аннотацию. На место пробела в данном ниже утверждении вставьте буквенное обозначение соответствующего предложения.

В утверждении, обозначенном в аннотации буквой  , автор указывает на практическую значимость своего исследования для специалистов по озеленению городских территорий.

- Установите соответствие тематики порядку расположения материала в статье.

Цель исследования

Проблема, требующая исследования

Учет особенностей территории

Способы практического применения результатов исследования



- Внесите на место пропуска в данном ниже утверждении найденное в тексте статьи ключевое слово.

В статье О.О.Смолиной рассмотрены не только перечисленные ею ключевые слова, но и понятие, не включенное в соответствующий раздел. В 5-ом абзаце текста речь ведется о внедрении элементов благоустройства и выращивании малых архитектурных форм, названных ключевым словом .

- Вернитесь к тексту абзаца 3.3. Заполните пропуск в тексте нашего утверждения ситуативно уместным словом.

Примером неблагоприятного аллелопатического взаимодействия растений является посадка березы рядом с растущими кустарниками, поскольку ее мощная корневая система потребляет много воды и обделяет в этом плане другие расположенные по соседству посадки. Этот тип аллелопатического взаимодействия растений друг на друга следует отнести к , а не к  влиянию.

- Рассмотрите текст 4-ого абзаца. Вставьте на месте пропуска в данном ниже утверждении название публикации, на которую ссылается автор статьи.

Рекомендации по размещению деревьев и кустарников в зонах действия теплотрасс заимствованы О.О.Смолиной из монографии Л.Н. Авдотьина и И.Г. Лежавы .

- В тексте абзацев 3.1 – 3.3 найдите слово, обозначающее науку о лечении объектов растительного происхождения. Вставьте это слово в текст нашего утверждения.

Наука  изучает болезни деревьев, кустарников и других зеленых насаждений.

- Выберите правильный ответ из предложенных ниже вариантов

При составлении плана озеленения территории городской застройки О.О.Смолина предлагает проектировать зеленые массивы и рекреационные зоны. Но составление

- графика подкормки насаждений
- экологического паспорта растений
- перечня древесно-кустарниковых пород с учетом их воздействия друг на друга
- схемы расположения инженерных сетей

в число объектов планирования специалиста по озеленению НЕ входит.

### **3. СОДЕРЖАНИЕ тестирования, выявляющего наличие развитой коммуникативной компетенции на иностранном языке**

Read the article about a man who opened a restaurant, and choose the best variant in each gap.

#### **OPENING A RESTAURANT**

Twelve months ago Robin Parker left his job at an insurance company. He now runs a restaurant which is doing very well since it opened four months ago.

Opening a restaurant was a big change for Robin. He loves travelling and all his favourite television programmes are about cooking. One day, he read in a newspaper about a doctor who left her job and moved to Italy to start a restaurant. He thought, "I can do that!" His wife wasn't very happy about the idea, and neither was his father. But his brother, a bank manager, gave him lots of good ideas.

Robin lived in Oxford and had a job in London. He thought both places would be difficult to open a restaurant in, so he chose Manchester because he knew the city from his years at university. He found an empty building in a beautiful old street. It was old and needed a lot of repairs, but all the other buildings were expensive and he didn't have much money.

Robin loves his new work. It's difficult being the boss, but he has found an excellent chef. He says he enjoys talking to customers and some of them have become his good friends. He gets up at 6pm and often

goes to bed after midnight. It's a long day but he only starts to feel really tired when he takes time off at the weekends.

Robin's restaurant is doing so well that he could take a long holiday. But he's busy with his new idea to open a supermarket selling food from around the world. He's already found a building near his restaurant.

1. Robin decided to open a restaurant after he  ▾
2. Who helped Robin open his restaurant?  ▾
3. Where is Robin's restaurant?  ▾
4. Robin chose the building his restaurant is in because  ▾
5. Robin likes  ▾
6. Robin feels most tired  ▾
7. Next, Robin wants to  ▾

#### 4. СОДЕРЖАНИЕ полидисциплинарного теста по базовым дисциплинам

##### Раздел 1. Социология

Общество и культура: Элементы культуры; Виды культуры.

Социальная структура: Социальная организация и социальная группа.

##### Раздел 2. Культурология

Школы и направления в культурологии: Социодинамика культуры; Типология культуры; Искусство, миф и наука как феномены культуры.

Семиотика культуры: Семиотика и основы межкультурной коммуникации.

##### Раздел 3. История России

Смутное время в России начала XVII в.: Смутное время.

Просвещенный абсолютизм Екатерины II: Просвещенный абсолютизм и внутренняя политика Екатерины II.

Российская империя в эпоху Александра I: Международное положение и внешняя политика России в первой четверти XIX в.

СССР в 1930-е гг.: Политика индустриализации и коллективизации.

СССР в военные и послевоенные годы (1939 - 1953): Великая Отечественная война (1941 - 1945): ход боевых действий.



## Литература для подготовки:

1. Абрамова, С. Б. Социология : учебно-методическое пособие / С.Б. Абрамова ; Н.Л. Антонова ; Г.Б. Кораблева.— Екатеринбург : Издательство Уральского университета, 2012 .— 112 с. — ISBN 978-5-7996-0679-4.— <URL:<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=239520>>.
2. Алакшин, А. Э. Культурология. Взгляд на мировую культуру: тексты лекций - Санкт-Петербург: Издательский дом «Петрополис», 2012. – 209 с. – [http://biblioclub.ru/index.php?page=book\\_red&id=272387](http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=272387).
3. Бразговская, Е.Е. В лабиринтах семиотики: Очерки и этюды по общей семиотике и семиотике искусства / Е.Е.Бразговская. – Москва; Екатеринбург: Кабинетный ученый, 2018. — 224 с.
4. Вишневский, Ю.Р.. Социология : учебное пособие : курс лекций для технических вузов / Ю. Р. Вишневский, В. Т. Шапко ; Урал. гос. техн. ун-т - УПИ, Рос. о-во социологов, Урал. отд-ние .— 3-е изд., перераб. и доп. — Екатеринбург : УГТУ-УПИ, 2008 .— 280 с.
5. Матюхин, А.В. История России: учебник / А.В. Матюхин, Ю.А. Давыдова, Р.Е. Азизбаева ; под ред. А.В. Матюхина. - 2-е изд., стер. - Москва : Университет «Синергия», 2017. - 337 с. : ил. - (Университетская серия). - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4257-0273-9;[Электронный ресурс]. <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=455427>
6. Михайлов, А.В. Языки культуры : учебное пособие / А.В. Михайлов. - Москва : Языки русской культуры, 1997. - 918 с. - ISBN 5-7859-0014-9 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=211375>.
7. Никитич, Л.А. Культурология: теория, философия, история культуры : учебник / Л.А. Никитич. - Москва : Юнити-Дана, 2015. - 560 с. - (Cogito ergo sum). - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-238-01316-9 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=115402>.
8. Путилина, Л.В. Семиотический континуум : учебное пособие / Л.В. Путилина ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Оренбургский государственный университет». - Оренбург : ОГУ, 2015. - 109 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-7410-1296-3 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=439240>.
9. Рыбаков, С.В. История России с древнейших времен до конца XVII века : курс лекций / С.В. Рыбаков. - 4-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2017. - 193 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-9765-2672-3; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=482327>.
10. Шафранов-Куцев, Г. Ф. Социология : курс лекций : учебное пособие / Г.Ф. Шафранов-Куцев .— 3-е изд., перераб. и доп. — Москва : Логос, 2008 .— 368 с. — (Новая университетская библиотека).— ISBN 978-5-98704-600-5.— <URL:<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=85033>>.

## 5. СОДЕРЖАНИЕ полидисциплинарного теста по профильным дисциплинам

### Раздел 1. Межкультурная коммуникация

Основы межкультурной коммуникации. Лингвистические аспекты межкультурной коммуникации. Освоение чужой культуры и проблемы межкультурных контактов.

## **Раздел 2. Теория перевода**

Основы теории перевода. Лингвистические аспекты перевода. Стилистические аспекты перевода. Прагматические и когнитивные аспекты перевода. Теория переводческой эквивалентности. Основы устного и синхронного перевода. Особенности художественного перевода.

## **Раздел 3. Практический курс перевода первого иностранного языка (английский)**

Переводческие ошибки. Переводческие соответствия. Переводческие трансформации. Адекватность / эквивалентность при переводе. Перевод грамматических конструкций с английского и русского языков. Перевод безэквивалентной лексики. Перевод фразеологических единиц с английского и русского языков. Особенности перевода текстов различных жанров с английского и русского языков.

## **Раздел 4. Практический курс перевода первого иностранного языка (английский)**

Лексико-грамматические особенности английского языка. Видо-временные формы английского глагола. Модальные конструкции; сослагательное наклонение. Неличные формы глагола. Артикли английского языка. Предлоги английского языка. Степени сравнения английских прилагательных. Фразеологические единицы английского языка.

### **Литература для подготовки:**

1. Алимов, В.В. Теория перевода: Пособие для лингвистов-переводчиков Изд. стереотип./ В.В. Алимов. – М.: URSS, 2017. – 240 с.
2. Валиахметова, Э.К. Английский язык. Устная и письменная речь : учебное пособие / Э.К. Валиахметова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Уфимский государственный университет экономики и сервиса». - Уфа : Уфимский государственный университет экономики и сервиса, 2013. - 63 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-88469-607-5 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=272487>.
3. Катфорд, Дж.К. Лингвистическая теория перевода: Об одном аспекте прикладной лингвистики. Перевод с английского / Дж.К. Катфорд. – М.: URSS, 2004. – 208 с.
4. Комиссаров, В.Н. Лингвистика перевода Изд. стереотип. / В.Н. Комиссаров. – М.: URSS, 2019. – 176 с.
5. Оболенская, Ю.Л. Художественный перевод и межкультурная коммуникация. Изд. стереотип./ Ю.Л. Оболенская. – М.: URSS. 2019. – 262 с.
6. Сивергина, О.В. От азов к совершенству. Курс английского языка. Часть 1: Подготовительный курс. Основной курс: From ABC. Часть 2: Основной курс: To Comprehensive English Ч.1--2. Изд.3, перераб. и доп./ О.В. Сивергина. – М.: URSS. 2017. 488 с.
7. Сивергина О.В. Времена английского глагола Изд. стереотип./ О.В. Сивергина. – М.: URSS, 2018. – 190 с.
8. Салимова, Д.А. Двухязычие и перевод: теория и опыт исследования : монография / Д.А. Салимова, А.А. Тимерханов ; науч. ред. М.З. Закиев. - 2-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2017. - 281 с. - ISBN 978-5-9765-1446-1 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=364179>.
9. Ухтомский, А.В. Английские фразеологизмы в устной речи Изд. 3. / А.В. Ухтомский. – М.: URSS, 2018. – 126 с.
10. Хухуни, Г.Т. История науки о языке : учебник / Г.Т. Хухуни, Л.Л. Нелюбин. - 5-е изд., стереотип. - Москва : Издательство «Флинта», 2016. - 376 с. - ISBN 978-5-89349-723-6 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83390>.

11. Чернов Г.В. Теория и практика синхронного перевода Изд. 5. / Г.В. Чернов. – М.: URSS, – 2016. 208 с.
12. Чупрына, О.Г., Паршина, Н.Д. // Chupryna O.G., Parshina N.D. Межкультурное общение: Всё, что Вам необходимо знать. Учебное пособие по межкультурной коммуникации. (In English) / О.Г. Чупрына, Н.Д. Паршина // Cross-Cultural Communication: All You Need To Know. Textbook on Cross-Cultural Communication Изд. 2, испр. и доп. – М.: URSS, 2019. – 240 с.
13. Швейцер, А.Д. Теория перевода: Статус, проблемы, аспекты Изд. 4, стереотип. / А.Д. Швейцер. – М.: URSS, 2019. – 216 с.
14. Шевелёва, С.А. Грамматика английского языка: самоучитель : учебник / С.А. Шевелёва. - Москва : Проспект, 2017. - 96 с. : табл. - ISBN 978-5-392-20350-5 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=472455>.

**Демовариант комплексного теста размещен на сайте**  
**<https://magister.urfu.ru/ru/programs/>**